

UNIVERSITE DE NANTES

ANNEE : 2007/2008

U.F.R. DE LANGUES - CENTRE INTERNATIONAL DE LANGUES
LEA

SESSION 1 - 1er semestre

DIPLOME : CYCLE Licence : NIVEAU 2

DATE : 2008

UNITE D'ENSEIGNEMENT CONCERNEE : 32 et 35

HEURE :

INTITULE DE L'EPREUVE : Langue japonaise

SALLE :

DUREE : 3 h

EPREUVE POUR : A - DA & ASSIDUS (rayer la mention inutile)

DOCUMENTS AUTORISES : Non

NOM DU PROFESSEUR RESPONSABLE : Takeshi TANAKA

OBSERVATION DU PROFESSEUR :

I. Traduisez le texte suivant en français.

ふじさんをみたことがありますか。ふじさんはさんぜん ななひやく
ななじゅうろくメートルで、にほんでいちばんたかいやまです。しずおか
けんとやまなしけんのあいだにあります。ふゆはゆきがふって、
しろくなります。なつもやまのうえにゆきがあります。しちがつと
はちがつだけふじさんにのぼることが出来ます。やまのうえに
ゆうびんきょくがあつて、てがみをだしたり、でんわをかけたりに
することが出来ます。

なつとあき、いいてんきのあさふじさんはあかくなります。とても
きれいですから、にほんじんはしやしんとったり、えをかいたり
します。かつしかほくさいのあかいふじさんのえはゆうめいです。

II. Traduisez le texte suivant en japonais.

Ma famille se compose de quatre personnes : mon père, ma mère, ma petite sœur et moi. Nous habitons à Tôkyo.

Mon père est employé. Il travaille dans une société qui est près de chez nous. Chaque matin, il se lève tôt et se promène dans un parc. Ma mère cuisine bien japonais. Le tempura qu'elle prépare est délicieux. De temps en temps, je fais la cuisine avec ma mère. Ma sœur travaille dans une banque. Elle aime le sport, et les jours de repos, elle joue souvent au tennis avec ses amis. Dans ma famille, tout le monde aime voyager. Chaque année, nous visitons différents endroits.

L'été dernier, nous sommes allés à Kyôto en shinkansen. Nous avons visité de vieux temples, nous avons mangé dans des restaurants japonais, etc. Il faisait chaud, et comme c'était durant les vacances d'été, il y avait beaucoup de monde. Mais comme les gens étaient gentils et que la nourriture était très bonne, nous avons trouvé que Kyôto était une ville agréable.

III. Traduisez les phrases suivantes en japonais.

1. Cet ordinateur est léger et pratique.
2. M. Satô est grand et a les cheveux courts.
3. Hier soir, j'ai téléphoné à un ami, j'ai regardé un film et j'ai étudié le japonais.
4. Avant de dormir, je fais de la lecture.
5. Il pleut beaucoup actuellement. Je pense qu'il pleuvra encore demain.
6. Aujourd'hui, c'est l'anniversaire de ma femme. Je dois donc rentrer tôt à la maison.
7. Connaissez-vous le numéro de téléphone de M. Yamada ?
8. J'apprends le japonais depuis deux ans.
9. Que faisiez-vous quand le tremblement de terre a eu lieu ?
10. --- Je prenais le bain. Je suis sorti tout de suite et je me suis rhabillé.

IV. Transcrivez en hiragana les mots soulignés.

- (1) 今日は 一月一日です。
- (2) この 自転車は 八千三百円です。
- (3) 女の子が 二人います。
- (4) ドアの 右に スイッチが あります。 テレビの 上です。
- (5) この 安い カメラは 古いです。

V. Transcrivez en Kanji les mots soulignés.

- (1) 私は いしゃです。 ちゅうごくじんです。
- (2) あさ ろくじに おきます。
- (3) きんようび と しょかんは やすみです。
- (4) 私は さかなが すきです。
- (5) あかワインを のみます。
- (6) ごご なにを しますか。
- (7) えきまで じてんしゃで いきます。
- (8) せんしゅう あたらしい じしょを かいました。
- (9) らいねん こうこうを そつぎようします。
- (10) うちの そとに いぬが います。

VI. Suivant l'exemple, conjuguez les verbes suivants.

Exemple :

かく	かかない	かきます	かいて
----	------	------	-----

- (1) うんてんする
- (2) (うちへ) かえる
- (3) おぼえる
- (4) およぐ
- (5) うたう
- (6) かりる
- (7) なくす
- (8) はいる
- (9) あそぶ
- (10) もってくる

VII. Décrivez le Japon selon l'image que vous en avez.

(Ecrire en japonais en une dizaine de lignes)